

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	NO	FI	DK	RU	ET	LV		
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014	Opplysnng på produktkort iht. produktinformasjonsblad enligt 66/2014	Opplysnng på produktkort iht. produktinformasjonsblad enligt 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 65/2014 mukaisesti	Информация в карточке в соответствии с 66/2014	Toote etiket teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014		
M	110.0324.929 P0684	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverandørens navn	Varustajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums		
AEC	61,3	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiforbrukning	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektiivs patēriņš		
EEC	B	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase		
FDE	27,1	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Strömungseffizienz	Eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Virutsuunaamisen hyötysuhde luokka	Гидродинамическая эффективность	Vedelikudünaamika tõhusus	Sķidrums dinamikās efektivitāte		
FDEC	B	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Strömungseffizienzklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Virutsuunaamisen hyötysuhden luokka	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudünaamika tõhususe klass	Sķidrums dinamikās efektivitātes klase		
FDEChood	B	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuse luokka	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustõhusus	Valgustõhususe efektiivtāte		
LE	13	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuse luokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustõhususe klass	Agarumsoma efektiivtātes klase		
LEC	D	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatuksen erotusaste	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte		
GFE	62,0	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Ravansuodatuksen erotustas luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase		
GFE	E	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Lufstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Lufflöde vid minimitastighet	Ilmavirta minimipeudella	Lufstromsvärd vid minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvooli miinimumkiirusel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums		
Qmin	270	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Lufflöde vid maximitastighet	Ilmavirta maksimipeudella	Lufstromsvärd vid maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvooli maksimumkiirusel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums		
Qboost	565	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdyttelyllä nopeudella	Lufstromsvärd vid maksimumshastighet	Линейная скорость воздушного потока	Ohuvooli intensiivkiirusel	Palieminālais gaisa plūsmas ātrums		
SPEmin	48	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimipeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimitastighet	Минимальная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A-pri miinimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-vērtības skaitas jaudas emisija miinimālā ātrumā		
SPEmax	61	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij maximale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimipeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximitastighet	Максимальная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A-pri maksimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-vērtības skaitas jaudas emisija maksimālā ātrumā		
SPEboost	63	SPeboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade intensa	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdyttelyllä nopeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	Линейная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A-pri vee kiirusel	Gaisa akustiskās A-vērtības skaitas jaudas emisija paasintātajā ātrumā		
PO	0,49	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in stand-by mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off-Modus	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia en modo de espera	Effektforbrukning i stand-läge	Erägnäyttökulutus tavassa tilassa	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõtarvare väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā		
PI	1,0	PI	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia en modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Erägnäyttökulutus valmistilassa	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõtarvare ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā		
f	1,0	PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Tilleggsuppgifter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	lisätietoja esitteen (EU) 65/2014 mukaisesti	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014		
EELhood	60,3	F	Coefficient of increase of the tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tuiskoktefaktori	Ajan korotuskertoin	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors		
Pbep	450	EI	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindeks	Energiatõhususindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes rādītājs		
Qbep	316,0	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdrukt op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia mejor	Õõpmõõt luffidevõarde võtlasta efektiivtuspunkt	Mõõt luffimenge ved punktet for beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā		
Qmax	660,0	Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia mejor	Õõpmõõt luffdruck ved punkt for beste virkningsgrad	Mõõt luffimenge ved punktet for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaino parhaan hyötysuhteen pisteessä	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhuringi parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā		
Wl	11,0	Qmax	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Lufstrom	Maximale luchstroom	Debito de ar máximo	Maximal lufflöde	Hyöyeste luffinnoistroming	Suurin ilmavirta	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	maksimālais gaisa plūsmas		
Wbep	146,0	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemetten elektrisk õppenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potencia eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia	Mõõt elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu sähköntohto parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mõõt elektriline efektiivsus optimaalsel driftpunktil	Tõrka elektroni võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā		
WI	145	WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Märkeffekt for belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Agarumsoma sistēmas nominālā jauda		
Eimiddle	145	Eimiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción superficial de cocedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Giennomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over koftyltoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpinnalil	Viidajas apgaismojuma sistēmas apgaisums uz koka virsmas		
Lwa	61	Lwa	livello di potenza sonora per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Lyfveffektivitet ved høyeste innstilling	Suurin ilmavirta	Maksimaalinen lufstrom	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Hõlvõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skaitas jaudas līmenis pie visaugstākajā punktā		
		CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when as strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. (2) N'utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEEBSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Leistung beginn und um Feuchtigkeit zu beseitigen. (2) Nutzen Sie die höchste Leistungsstufe nur, wenn dies unbedingt notwendig ist. (3) Erhöhen Sie die Lüftungsgeschwindigkeit nur dann, wenn dies durch die Menge an Dampf erforderlich ist. (4) Halten Sie das Filteröl sauber und vermeiden Sie den Austausch, wenn dies nicht erforderlich ist.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vocht te verwijderen. (2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is. (3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Houd het filterolie schoon om de efficiëntie van het zuigfilteringsysteem te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. (2) Utilizar la velocidad intensa apenas cuando estrictamente sea necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiere la cantidad de vapor. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia del sistema de filtración de grasas y de olores.	CONSIGLI PARA POPULAR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ligue a capotina sóo na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os olores da cozinha. (2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estrictamente necessário. (3) Aumentar la velocidade da campana sólo cuando lo requiere la cantidad de vapor. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia del sistema de filtración de grasas y de olores.	RAD FOR ENERGIBESPARING (1) Start køkkenventilen på laveste hastighed når du starter madlavningen for at kontrollere fugtigheden og avgivnings af lugt. (2) Anvnd den endstast kun når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun køkkenventilens hastighed ved stor dampmængde. (4) Hold køkkenfiltrene rent/rene for at opnå effektiv fjerning af fett og intensitet.	RAD FOR ENERGIPARING (1) Start kikkenventiln på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og lugtutslippet. (2) Anvend kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. (3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet ved stor dampmengde. (4) Hold kjøkkenfiltrene rent/rene for at oppnå effektiv fjerning av fett og intensitet.	ENNERGIISAASTONENOJUVOJA (1) Käynnistä liesivaunun miniminopeudella alustavassa vaiheessa kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesuulettimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. (4) Pidä liesuulettimen suodattimien puhtaina rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi.	TIPS TIL ENERGIPARELSE (1) Tand emhatten ved minimumshastighet, når du bygger madberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og lugtens mængde. (2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er nødt på nødvendigt. (3) Forøg kun emhattenes hastighet, når du har brug for det. (4) Hold emhattenes filter rent/rene for at opnå effektiv fjerning af fett og intensitet.	ENNERGIISAASTONUNOJANDED (1) Tõdu valmistamiseks alustavalt lühikesele ajale minimeerige niiskuse kontrolli all hoidmiseks ja hajude eemaldamiseks. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on vältimatu. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on vajalik. (4) Hoidke emhate filtrid puhtadena, et saavutada optimaalne rasva ja lõhna eemaldamise tõhusus ja hea lõhnade eemaldamine.	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO (1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e eliminare gli odori di cucina. (2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. (3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. (4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO (1) Quando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. (2) Utilizar la velocidad intensa apenas cuando estrictamente sea necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiere la cantidad de vapor. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia del sistema de filtración de grasas y de olores.	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO (1) Quando se começa a cozinhar, ligue a capotina sóo na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os olores da cozinha. (2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estrictamente necessário. (3) Aumentar la velocidade da campana sólo quando lo requiere la cantidad de vapor. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia del sistema de filtración de grasas y de olores.
		Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitonenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatiivsed dokumendid: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvs atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		

